

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович  
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет  
Дата подписания: 19.04.2023 08:42:24  
Уникальный программный ключ:  
528682d78e671e566ab07f01fe1ba2172f735a12



**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Саратовский государственный аграрный университет  
имени Н.И. Вавилова»

**СОГЛАСОВАНО**  
Заведующий кафедрой  
*Э. Б. Калининченко*  
/Калининченко Э. Б./  
«*04*» *апреля* 20*22* г.

**УТВЕРЖДАЮ**  
Декан факультета  
*А. В. Павлов*  
/Павлов А.В./  
«*03*» *апреля* 20*22* г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Дисциплина	<b>ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (АНГЛИЙСКИЙ)</b>
Направление подготовки	<b>35.04.09 Ландшафтная архитектура</b>
Направленность (профиль)	<b>Декоративное растениеводство и ландшафтный дизайн</b>
Квалификация выпускника	<b>Магистр</b>
Нормативный срок обучения	<b>2 года</b>
Форма обучения	<b>Очная</b>

**Разработчик: доцент, Мизюрова Э. Ю.**  
**ст. преподаватель, Садовникова Е.В.**

*Мизюрова Э. Ю.*  
(подпись)  
*Садовникова Е. В.*  
(подпись)

Саратов 2022

## 1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» является формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка (английского) в деловой и профессиональной коммуникации.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.09 Ландшафтная архитектура, направленность (профиль) Декоративное растениеводство и ландшафтный дизайн дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» относится к обязательной части Блока 1.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующей дисциплиной «Иностранный язык» при получении высшего образования

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенций, представленных в табл. 1

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации, существующие современные коммуникативные технологии на иностранном языке.	лексику деловой и научной направленности, правила делового этикета; грамматически е конструкции, характерные для делового и научного стиля	понимать содержание научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; выделять значимую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного	навыком использования иностранного языка в стандартных ситуациях научно-профессионального общения с использованием современных коммуникативных технологий

					характера; общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть при проведении переговоров и участии в научных конференциях	
2	УК-5	способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.3. владеет методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия	культуру стран изучаемого языка; механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе	толерантно взаимодействовать с представителями различных культур	навыками толерантного межкультурного взаимодействия
3	ПК-1	способен получать новые знания и проводить прикладные исследования в области ландшафтной архитектуры	ПК-1.2. Знакомится с результатами современных исследований в области ландшафтной архитектуры на иностранном языке	основные способы поиска и работы с иноязычной литературой по профилю	выделять и систематизировать основную информацию в научно-профессиональных текстах на иностранном языке	навыками получения новых знаний из иноязычных источников и использования их при проведении прикладных исследований в области ландшафтной архитектуры

#### 4. Объём, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Таблица 2

	Количество часов				
	Всего	в т.ч. по семестрам			
		1	2	3	4
Контактная работа – всего, в т.ч.:	28,2	28,2			
<i>аудиторная работа</i>	28	28			
лекции	×	×			
лабораторные	×	×			
практические	28	28			

промежуточная аттестация	0,2	0,2			
контроль	17,8	17,8			
Самостоятельная работа	62	62			
Форма итогового контроля	Э	Э			
Курсовой проект (работа)	-	-			

Таблица 3

**Объем, структура и содержание дисциплины**

№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Контактная работа			Самост. р. Кол-во часов	Контроль	
			Вид занятия	Форма пров-ия	Кол-во часов		Вид	Форма
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 семестр								
1.	<b>Определение уровня знаний английского языка.</b>	1	ПЗ	Т	2		ВК	Тс
2.	<b>Тема 1 Applying for the Master's degree. Motivation</b> Современная система образования в России и за рубежом. Обучающие программы (магистратура, аспирантура) Научные степени. Научно-исследовательская деятельность. Программа исследования. Научно-исследовательские центры. Пути пополнения словарного состава.	2	ПЗ	Т	2		ТК	УО
3.	<b>Тема 2 World of Science</b> Научный прогресс. Достижения в различных областях науки в России и за рубежом. Компьютерные технологии. Электронно-информационные системы. Роль Интернета в науки. Словарь как средство понимания текста. Определение исходной формы слова. Отбор значения слова в тексте в зависимости от характера переводимого текста	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
4.	<b>Тема 3 History of landscape architecture</b> Анализ и перевод как средства понимания текста. Изучающее чтение научного текста	4	ПЗ	КС	2		ТК	УО
5.	<b>Тема 4 Landscape architecture: problems and prospectives.</b> Грамматические явления, вызывающие затруднения при переводе текстов с иностранного на русский язык: употребление активного залога в научно-	5	ПЗ	Т	2	6	ТК	КР УО

	технической литературе.							
6.	<b>Тема 4 Landscape architecture: problems and prospectives</b> Виды придаточных предложений	6	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
7.	<b>Тема 5 Plants and their uses</b> Просмотровое чтение. Составление аннотации к научному тексту Анализ слова и определение его значения на основе правил словообразования	7	ПЗ	Т	2	6	<b>РК 1 ТК</b>	КР УО
8.	<b>Тема 5 Plants and their uses.</b> Prospecting with plants. Особенности перевода страдательного залога.	8	ПЗ	Т	2	6	ТК	УО
9.	<b>Тема 6 Tree species</b> How a tree lives and grows. A tree in a city. Инфинитив и инфинитивные обороты в предложении	9	ПЗ	К	2	6	ТК	УО
10.	<b>Тема 7 Landscape design.</b> Особенности устного представления аннотации, сообщения, доклада на иностранном языке. Изучающее чтение. Многозначность слов	10	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
11.	<b>Тема 7 Landscape design.</b> Перевод научно-технического текста по специальности Модальные глаголы и их эквиваленты	11	ПЗ	Т	2	8	ТК	КР УО
12.	<b>Тема 8 Parks.</b> Parks in Russia and in London Просмотровое чтение. Причастные обороты в предложении.	12	ПЗ	Т	2	8	ТК	УО
13	<b>Тема 9 Types of gardens.</b> History of gardens Beginning garden. Обучение аннотированию и реферированию текста	13	ПЗ	Т	2	6	ТК	УО
14.	<b>Тема 9 Types of gardens</b> Gardeners and their problems Беседа по пройденному материалу с использованием лексического минимума.	14	ПЗ	Т	2		<b>РК 2 ТК</b>	КР УО Д
	Выходной контроль				0,2	17,8	Вых К	Э
<b>Итого:</b>					<b>28,2</b>	<b>62</b>		

**Примечание:**

Условные обозначения:

**Виды контактной работы:** ПЗ – практическое занятие.

**Формы проведения занятий:** Т – лекция/занятие, проводимое в традиционной форме, КС – круглый стол, К - конференция.

**Виды контроля:** ВК – входной контроль, ТК – текущий контроль, РК – рубежный контроль, ВыхК – выходной контроль.

**Форма контроля:** УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Тс – тестирование, Д - доклад, Э – экзамен.

## 5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» проводится в виде практических занятий и текущего контроля.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 35.04.09 Ландшафтная архитектура предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития профессиональных навыков

обучающихся. В рамках дисциплины проводятся занятия с использованием проекта, конференции

Целью практических занятий является выработка коммуникативных навыков работы в устной и письменной формах на русском и иностранном языках. Для достижения этой цели используются традиционные виды работы (выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами и т.п.), и различные формы работы (индивидуальная, парная, фронтальная)

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Разработка проекта способствует формированию активной личности, обладающей не только определенным запасом знаний, но и умением получать их самостоятельно. В ходе работы над проектом создаются благоприятные условия для коллективной учебной деятельности, обмена мнениями и делового общения. Обучающиеся тренируются в монологической речи, в умении задавать проблемные вопросы дискуссионного характера, аргументировано отвечать на вопросы, развивают навыки самостоятельной работы с дополнительной литературой, демонстрируя собственные достижения в области иностранного языка и в рамках заданной темы.

Подготовка и проведение круглого стола способствует формированию у обучающихся навыка использования иностранного (английского) языка в профессиональной деятельности и межличностной коммуникации. В ходе разработки круглого стола и подготовки материалов происходит углубление теоретических профессиональных знаний по теме и создание устойчивой мотивации к изучению иностранного языка и использованию его в реальном общении. Обучающиеся развивают умения излагать мысли, аргументировать свои соображения и отстаивать свои убеждения; тренируют внимание, логическое мышление и быстроту реакции.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих выполнение лексико-грамматических упражнений, ведение словаря, поиск дополнительной информации, ее анализ и подготовку к презентации.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальной, парной, фронтальной форме. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2). Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### а) основная литература (библиотека СГАУ)

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	English for professional communication [Электронный ресурс]: учебное пособие <a href="ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/124.pdf">ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/124.pdf</a>	Э.Б. Калиниченко, Э.Ю. Мизюрова, О.В. Романова, Н.В. Солотова, М.А. Ярмашевич	Саратов: ЭБС ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ 2018.	1-2
2.	Английский язык в научной среде: практикум устной речи [Электронный ресурс]: Учебное пособие: <a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=518953">http://znanium.com/bookread2.php?book=518953</a>	Л.М. Гальчук	М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016.	Все разделы
3	Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб.пособие . <a href="http://www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562">www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562</a> . Текст: электронный. - URL: <a href="https://znanium.com/catalog/product/987088">https://znanium.com/catalog/product/987088</a>	З.В. Маньковская	Москва :ИНФРА-М, 2019.	3-9

### б) дополнительная литература

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Study and research [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов-магистров <a href="ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/128.pdf">ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/128.pdf</a>	Э.Б.Калиниченко, О.В.Романова	Саратов: 2016.	1-2
2.	English for science [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие <a href="https://e.lanbook.com/book/147880">https://e.lanbook.com/book/147880</a>	Н. С. Кресова, С. Э. Кегеян	Сочи: СГУ, 2018	Все разделы
3.	Английский язык. Разговорная лексика. [Электронный ресурс]: кратк. справочник. <a href="http://znanium.com/bookread2.php?book=507358">http://znanium.com/bookread2.php?book=507358</a>	И.В. Доркин	Минск: Высш.шк., 2012.	Все разделы
4.	Английский язык. Учебно-методическое пособие для студентов магистратуры 1 курса направления подготовки «Ландшафтная	Э.Ю. Мизюрова	Саратов: ООО Издательск	3-9

	архитектура»		ий Центр «Наука», 2014	
--	--------------	--	------------------------------	--

**в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Официальный Сайт СГАУ имени Вавилова <http://sgau.ru/>
2. Онлайн-курсы английского языка по деловой переписке, деловой корреспонденции <http://www.englishforbusiness.ru/>
3. Электронная версия журнала Business Intelligence <http://www.businessintelligence.com>
4. Электронная версия журнала Economist <http://www.economist.com>
5. Электронная версия журнала Food Science Journals <http://www.foodsciencejournal.com>
6. Электронная версия журнала Agricultural and Science <http://www.agrosciencejournal.com>
7. Электронный словарь Мультитран <http://www.multitrans.ru/>

**г) периодические издания**

Не предусматриваются рабочей программой

**д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных**

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>  
Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
2. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.  
Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
3. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.  
Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам.



После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.  
Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

5. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

6. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.  
Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

7. Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

8. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.  
Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

#### **е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса**

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

– персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;

– проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;

– активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.)

#### **• программное обеспечение**

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы
1.		<u>Kaspersky Endpoint Security</u> Реквизиты подтверждающего документа:	Вспомогательная

		Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-133/2021/223-1205 от 09.11.2021 г. Срок действия договора до 31.12.2022 г.	
2.		<u>Microsoft Office</u> Реквизиты подтверждающего документа: Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов. Сублицензионный договор № АЭ-030 на передачу неисключительных прав на программы для ЭВМ с конечным пользователем от 15.12.2021 г. Срок действия договора до 31.12.2022 г.	Вспомогательная

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации необходимы аудитории с меловыми или маркерными досками, достаточным количеством посадочных мест и освещенностью. Для использования медиаресурсов необходимы проектор, экран, компьютер или ноутбук, по возможности – частичное затемнение дневного света.

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются аудитории № 510, № 512, № 511.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитории №111,113, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

## 8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)», разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

### **9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)».

### **10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)»**

Методические указания по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» включают в себя:

1. Мизюрова Э.Ю., Ланина А.В. Landscape architecture: учебно-методическое пособие. / Сост.: Э.Ю. Мизюрова, А.В. Ланина. ФГБОУ ВО «Саратовский ГАУ». – Саратов, 2021 –44с

*Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи»  
«02» марта 2022 года (протокол №8).*